

Research on the Problems and Countermeasures of the “Three Teachings” in the Online Academic Chinese Writing Course for International Students in China

Lanfang Sun

Beijing Normal University, Beijing, 100091, China

Abstract

In recent years, as the proportion of high school graduates coming to China continues to increase, international students' demand for the learning and application of academic Chinese continues to increase, the teaching and research of academic Chinese writing in the preparatory education for international students in China needs to arouse great attention. Especially since the outbreak of the COVID-19, many colleges and universities have changed from offline to online Chinese preparatory education programs for international students, how to teach special Chinese for preparatory students in China under the network environment, monitor the teaching quality of teachers and ensure students. Therefore, the paper intends to summarize and analyze the problems that arise during the online special-purpose Chinese teaching in the preparatory program for foreign students in China, and propose corresponding countermeasures for the current problems in teaching.

Keywords

preparatory education in China; special purpose Chinese; academic Chinese writing; online Chinese teaching

来华留学生预科在线学术汉语写作课程“三教”问题及对策研究

孙澜方

北京师范大学, 中国·北京 100091

摘要

近年来,随着来华留学生中学历生的比重不断增大,留学生对于学术汉语的学习及应用的需求持续增加,来华留学生预科教育中学术汉语写作的教学研究需要引起高度的重视。特别是在新冠肺炎疫情暴发以来,众多高校来华留学生汉语预科教育项目由线下转变为线上展开,如何在网络环境下进行来华预科留学生专门用途汉语的教学、监控教师教学质量与保证学生的学习质量等问题给对外汉语教学工作带来一些新问题与新挑战。因此,论文拟结合针对来华留学生预科项目进行网络专门用途汉语教学时出现的问题进行总结与分析,并针对目前教学中出现的问题提出相应的对策。

关键词

来华预科教育; 专门用途汉语; 学术汉语写作; 网络汉语教学

1 引言

随着中国综合实力的不断提升,来华留学生人数呈逐年上升的态势。

从中华人民共和国教育部2019年公布的相关统计数据来看,2018年在来自全球196个国家的外国留学人员中,接受学历教育的留学生共有约25万人,占来华留学生总数的52.44%,比2017年同比增加了6.86%。其中,硕博研究生共约8.5万人。《来华留学生高等教育质量规范(试行)》中规定,来华留学的学历生如果要在我国获得相应的本科、

硕士与博士学位,就需要用中文完成毕业论文的撰写,通过毕业论文答辩。此外,中国众多高校也设置了相应针对留学生的论文写作课程作为必修或选修课以及包含28所高校在内的“留学生中国预科联盟”也设置了研究方法论课程,提供相应的学术汉语写作课程,以便让留学历生学习科研方法与研究计划的写作。

新冠肺炎疫情的爆发使汉语教学面临着转型与变革,为了保证“停课不停学”,众多高校针对留学生的语言课及来华预科课程均转为网络授课的形式进行,罗青松(2002)提出汉语言专业留学生的毕业论文写作的目标和具体教学方法进行了具体说明,为今后的研究提供了广阔的思路;元华(2006)从选题、写作标准、语言表达等角度针对留学生的毕业论文进行了深入的分析,并针对留学生的毕业论文

【作者简介】孙澜方(1997-),女,中国山东烟台市人,在读硕士,从事汉语作为第二语言教学的研究。

指导提出了建设性的建议。郭涵宁(2016)利用任务型教学理论与研究性教学理论开展本科留学生的论文写作实践,为留学生的汉语写作教学提供了参考。高增霞(2020)针对留学生的论文写作学习需求及能力情况进行了调查,张全真(2020)分析了汉硕学生毕业论文写作中存在的格式、内容、语言等问题,并提出导师在指导留学生论文时应注意的问题。总体上看,此前有关来华留学生学术汉语写作及毕业论文写作研究已有一定基础,但针对学术汉语写作课程教学中存在的问题及对策研究还较为薄弱,如何在网络上开展来华留学生学术汉语写作教学更需要教师们的关注与重视。

2 学术汉语写作课程的教学目标

学生应能对中国大学的学术研究知识与要求有基本的认知,初步拥有在中国大学进行学术研究和论文写作的能力,并初步具备在中国大学的学术研究场景中进行书面和口头表达的能力。

2.1 学术研究知识

学生需要了解一般意义上学术研究与汉语论文写作的概念与常识;了解中国大学硕士研究生阶段中学术研究和论文写作的特点与要求;初步了解个人在硕士研究生阶段专业研究方向的表达。

2.2 学术研究能力

学生需要了解如何确定研究主题;能初步在中国大学学术环境中进行文献综述;能借助汉语运用一些常见的研究方法或技术,相关方法和技术运用正确合理;能对学术研究和论文写作的过程进行初步管理。

2.3 学术表达能力

学生能依据学术研究规范与规则,用汉语撰写简单的报告;能针对学术研究的成果和实践,用汉语进行简单的口头陈述。表达正确,易于理解。

3 网络学术汉语写作课程教学中存在的问题

3.1 师资问题

预科教育项目的教师主要来自汉语国际教育专业的本科生、硕士生以及高校的汉语教师,虽然汉语教师具备一定的语言教学能力,但是并非全部汉语教师均具有能够提供有利的学术汉语写作指导的能力。另外,教师对于计算机辅助语言学习的了解不足,在进行在线汉语教学时无法把握围绕在线语言学习的特点进行教学设计,缺乏网络汉语教学相关经验。此外,对于教学系统及软件的运用不够熟练,在网络授课时缺少师生互动,易忽略以学生为中心展开教学,讲授部分占比较多。

3.2 教材问题

在教材开发方面,有关留学生毕业论文写作与学术汉语写作的教材较少,目前中国仅有一本2012年由北京大学

出版社出版的《留学生毕业论文写作教程》,而来华预科项目缺少配套的学术汉语写作教材,相关教材的开发与建设十分欠缺,内容具有滞后性与重复性,所选取的教材为外文研究方法论书籍的译本,内容重点集中在研究方法等学术知识,缺乏针对汉语学术表达的规则及写作练习。当前对于学术汉语写作方面还缺乏足够的重视,现阶段的专业用途汉语教学急需教材的开发与编写。

3.3 教法问题

在进行网络学术汉语写作教学时,由于网络环境存在不稳定的情况,师生实时互动效率与技能训练效率受到一定程度影响,教师讲解时学生端网络会出现网络卡顿、延时等现象。教学平台的局限性也会影响到教学效果。部分软件的教学平台无法进行分组讨论与练习,教师点名及提问需要等待一段时间,并且由于教学平台技术限制,分享屏幕时无法看到学生的学习状态。网络不流畅与摄像头、麦克风等问题,也会使学生学习状态和学习质量难以把控。此外,在进行线上学术汉语写作练习时,教师无法监控到每一个学生的写作过程与写作情况,有时对于积极性较高的同学关注较多,而较少关注甚至忽视了需要监督和帮助学生,忽略了教育公平。

4 网络学术汉语写作课程的教学建议

4.1 教师层面

从宏观上看,高校在进行汉语国际教育专业学生的培养过程中,可通过设置相关的学术汉语教学及网络汉语教学等选修课或培训等,提高学生的专业用途汉语教学能力与在线汉语教学能力,加强相关人才的培养力度。同时,各高校及预科项目在汉语教师招聘环节也应提高准入门槛,并定期展开相应的经验分享、教学培训、小组备课等活动。

从微观上看,教师在进行网络学术汉语写作课教学时,也应积极引入多元教学模式,避免大量枯燥的知识讲解,同时也要注重互动与讲评,做到以学生为中心,教师为主体,注重培养学生的在线自主学习能力。

4.2 教材方面

加强学术汉语写作教材的开发与编写,在编写教材时也以提高学生的二语学术写作能力为主要目标,并且要注意教材的实用性、趣味性及科学性,同时也能够为教师教授学术汉语写作课程服务。

4.3 教法方面

网络汉语教学并非线下教学的网络翻印版。相对线下汉语教学而言,网络教学更需要汉语教师合理拆分教学目标、设计教学内容、选取教学手段。因此,汉语教师应了解教学对象学习特点以及影响学术汉语写作的因素,充分利用网络的教育资源,提高学生的自我调控学习能力、学术研究

(下转第67页)

研、中期规划实施、后期意见反馈等具体实施过程,实现复合型技术技能人才培养管理模式的整体改革和专业持续性的改进。

第一,通过调研走进各个企业、融入各个行业,开展深入综合调研,对群内区域主要产业结构以及劳动基本就业结构、岗位职业技能培养结构等问题进行深入综合调查分析,制订并提出区域专业群人才建设的培养总体方案,并根据群内各区域专业具体发展特点,科学合理制定各区域专业人才培养总体方案和人才培养考核标准。

第二,根据群内各专业的不同特点,在部分职业院校专业试点开展一岗双证职业教育,落实职业技能资格鉴定和中级职业技术资格证等专业相关优惠政策,进一步加强提升在校学生的就业岗位市场适应能力和社会就业服务能力。

第三,建立较为完备的校企科研合作人才育人教学体系。例如,在专业人才培养教学过程中,打破专业培养壁垒,跨年级、跨学科、跨专业,重点创建职业院校科技成果创新管理实验班。

第四,加强职业院校专业群内开放课程对外开放和资源共享,并通过专业开放课程选课共享机制,实施专业人才的及时有效和针对性定向培养。例如,重点创建科技成果创新管理实验班、优势专业实验班、实践实训团队等,提升复合型技术技能人才培养教学质量^[4]。

(上接第58页)

能力及学术汉语表达能力。

5 结语

结合课程大纲与教育心理学理论,在写作课前、课中、课后各环节分别采取具有针对性的教学策略,以学生为中心,科学优化教师线上教学设计,及时给予学生反馈,利用自我评估、同伴互评、教师点评等手段批改在线学术汉语写作作业,可以结合任务型教学法、支架教学法等展开写作教学实践。

参考文献

- [1] 郭涵宁.留学生本科毕业论文写作课教学模式探讨[J].国际汉语教学研究,2016(4):44-52.
- [2] 高增霞.留学生研究生汉语学术论文写作需求及能力调查[J].云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版),2020,18(6):68-75.

4 结语

综上所述,新技术环境下产教融合专业群教学资源共享尤为重要。因此应加强与相关专业职业院校的合作联系,遴选一些特色专业,开展职业院校专业人才共建和联合人才培养,不断入群取经,并及时反馈到群内,实现专业人才培养管理模式逐步改革。

参考文献

- [1] 冯云丛,张丽娟,徐中宇,等.《离散数学》专业核心课程资源共享建设与应用[J].电脑与信息技术,2021,29(4):75-78.
- [2] 严蓉.专业群视域下高职院校通识课程的设计与实施——以“一带一路”信息共享”课程为例[J].广东轻工职业技术学院学报,2021,20(2):62-66.
- [3] 于均超,孟玲,李桃丽,等.基于生物医药产教融合集成平台的实训教学基地建设方案研究——以连云港职业技术学院为例[J].化工时刊,2020,34(12):46-48.
- [4] 李翠霞,李中晶.产教融合共建共享型数字教学资源库建设研究——以导游专业教学资源库为例[J].科学大众(科学教育),2019(12):135-136.

- [3] 吕军.留学生毕业论文写作指导课分步骤教学的原则——以语言专业方向的写作训练为例[J].人文丛刊,2009(1):156-166.
- [4] 罗青松.汉语言专业留学生毕业论文指导初探——谈对外汉语学历教育高级阶段写作教学的原则与方法[A].世界汉语教学学会.第七届国际汉语教学讨论会论文选[C].世界汉语教学学会:世界汉语教学学会,2002.
- [5] 元华.留学生毕业论文的写作特点与规范化指导[J].云南师范大学学报,2006(1):6-11.
- [6] 张全真.汉语国际教育硕士留学生毕业论文写作问题研究[J].国际汉语教育(中英文),2020,5(3):98-108.
- [7] 中华人民共和国教育部http://www.moe.gov.cn/jyb_xwfb/gzdt_gzdt/s5987/201904/t20190412_377692.html.